



• Dizionario Tecnico Essenziale •

Basta piagnucolare sui manuali d'istruzioni in tutte le lingue fuorché l'italiano! Il nostro lettore Germano Longo si è rimboccato le maniche ed ha messo insieme questo semplice dizionario che, ben lungi dall' essere completo e definitivo, sarà comunque molto utile a tutti coloro che hanno sempre voglia di conoscere e capire.

ACCESS	accesso	CAMBER	curvatura	ENGINE MOUNT	castello motore
AFT	posteriore	CANOPY	tettuccio	EXHAUST	scarico, scappamento
AILERON	alettone	CAP STRIP	listello a coprire (tipico quello incollato sul profilo delle centine)	FABRIC	tessuto
AIR INTAKE	presa d'aria	CARBON FIBRE	fibra di carbonio	FACING	spessore
AIRBRAKE	aerofreno	CARDBOARD	cartone	FAIRING	carenatura
AIRCRAFT	velivolo	CARVED	intagliato	FAN	ventola
AIRFOIL	profilo alare	CENTRE OF GRAVITY	centro di gravità	FASTENER	organo di collegamento
AIRFRAME	struttura, cellula	CHAMFER, to	smussare, scanalare	FILE	lima
ALIGNEMENT	allineamento	CHANNEL	canale	FILL, to	riempire
ALLOWANCE	tolleranza	CHORD	corda	FILLER	riempitivo, riporto, stucco, turapori
ALLOY	lega	CLAMP, to	serrare, bloccare, chiudere	FILLET	nastro, listello, carenatura di raccordo
ALOFT	in alto, in aria	CLEARANCE	gioco, margine	FIN	deriva
ANNEAL, to	ricuocere	CLIP, to	graffare, tenere stretto	FIREWALL	ordinata parafiamma
ARCH, to	arcuare	CLOTH	tessuto	FITTING	corrispondenza di parti a contatto, accessorio, raccordo
ARM	braccio	COIL	spira	FIX, to	fissare, installare
ASPECT RATIO	allungamento (rapporto fra apertura e corda alare)	COLLET	anello metallico	FIXING	fissaggio
BAY	vano	CONTROL LINE	volo vincolato	FLANGE	flangia
BEAM	trave	COOLING	raffreddamento	FLAP	ipersostentatore
BEARER	supporto elemento portante	COPPER	rame	FLAT BOTTOM	ventre piatto (del profilo)
BEARING	cuscinetto	CORE	parte interna	FLATTEN, to	spianare
BEECH	faggio	CORNER	spigolo, angolo	FLIGHT	volo
BEND, to	piegare, curvare	COVERING	copertura, rivestimento	FLOOR	pavimento, piano, fondo
BENT	piegato, curvato	COWLING	cappotta, naca	FLUSH	a filo, a livello
BI-CONVEX	biconvesso	CRANK	albero motore	FOAM	schiuma, polistirolo espanso
BLIND, to	fissare, vincolare, legare	CRANKSHAFT	carter (motore)	FOLD, to	piegare
BIRCH	betulla	CRANKCASE	raggrinzire, ondulare, mettere in forma	FORE	anteriore
BLADE	lama, pala (dell'elica)	CRIMP, to	supporti trasversali	FORK	forcella
BLIND FASTENER	organo di collegamento cieco	CROSS CRUTCH	supporto	FORMER	ordinata
BLIND NUT	dado a griffa	CRUTCH	supporto	FRAMEWORK	telaio, ossatura
BLOCK	blocco, basamento	CRUSH, to	frantumare, pressare	FRET SAW	sega da traforo
BLOTTING PAPER	carta assorbente	CURL, to	curvare, arricciare	FRICTION	attrito
BLUNT	smussato	CUT, to	tagliare	FRONT	anteriore
BOARD	tavola	CUTOUT	ritaglio, interruzione	FUEL	combustibile
BOLT	bullone	CUTTER	coltello	FUSELAGE	fusoliera
BOND, to	collegare, aggregare	DAMPEN, to	inumidire, bagnare	GAP	distanza, luce fra estremità
BONDING	collegamento, saldatura	DEEP	profondo	GASKET	guarnizione
BOOM	trave	DEPTH	profondità, altezza	GLASSFIBRE	fibra di vetro
BORE	foro	DIA.	diametro	GLASSPAPER	carta vetro
BOTTOM	inferiore	DIHEDRAL	diedro	GLAZING	vetratura
BOX FUSELAGE	fusoliera a cassetta	DOPE	tendicarta	GLIDER	alianti
BRACE	collegamento, controvento	DOWEL	perno	GLUE	colla
BRACING	controventatura	DRAG	resistenza	GRAIN	grana, venatura del legno
BRASS	ottone	DRAW, to	tirare, tracciare	GRIND, to	rettificare, molare
BREAK, to	rompere	DRY	secco	GRINDSTONE	mola
BRUSH	spazzola	DRILL, to	trapanare	GRIP, to	stringere, afferrare
BUBBLE	bolla	DUCT	condotto	GROOVED	scanalato
BUCKLE	ingobbatura	DUCTED FAN	ventola intubata	GUIDE	guida
BUILDING BOARD	tavola di costruzione	DUMMY	finto, falso	GUIDELINE	linea guida
BULKHEAD	ordinata di forza	DURAL	duralluminio	GUSSET	fazzoletto di rinforzo
BUNGEE	elastico, tenditore elastico	EDGE	orlo, bordo	HACKSAW	seghetto
BUSH	boccola	ELEVATOR	elevatore, timone di profondità	HALF	mezzo, metà
BUTT JOINT	giunzione di testa	END	estremità, terminale	HALVE, to	dimezzare
CA	cianoacrilato	ENGINE	motore	HARD	duro, difficile
CABIN	cabina			HARDWOOD	legno duro

HATCH	portello, apertura	PLAN	piano, disegno	SPAN	apertura (alare)
HEAD	testa, testata (di motore)	PLANK	asse, tavola, tavoletta	SPAR	longherone
HEADREST	poggiatesta	PLANKING	fasciame, rivestimento	SPINNER	ogiva
HEAT	calore	PLASTER OF PARIS	gesso francese	SPLICE	giunto, giunzione
HINGE	cerniera	PLASTICINE	plastilina	SPLIT	fessura, scheggia, diviso
HOLE	foro	PLATE	piastra	SPOILER	diruttore
HOLLOW	cavo, svuotato	PLIER	pinza	SPONSON	cassa d'aria stabilizzatrice (dei galleggianti)
HOOK	gancio	PLUG	spina elettrica	SPOT	punto
HORN	braccetto, squadretta	PLYWOOD	compensato	SPOUT	tubo di uscita, beccuccio
HUB	mozzo	POLYTHENE	politene, polietilene	SPREAD, to	distendere, spalmare
INBOARD	entro bordo	POUR, to	versare	SPRING	molla
INSET, to	inserire	PROPELLER	elica	SPRUCE	abete rosso
INSIDE	interno	PUNCH	punzione	STABILIZER	stabilizzatore
INWARD	verso l'interno	PUSHROD	asta di comando	STAKE	picchetto
IRON	ferro, ferro da stiro	PUTTY	stucco	STARTER	avviatore
JIG	attrezzo di montaggio	PYLON	pilone	STEEL	acciaio
JOINT	giunzione	RAGGED	frastagliato	STENCIL	maschera, sagoma
KEEL	chiglia	REAR	posteriore	STICK, to	attaccare, incollare
KINK, to	far curvare	REINFORCEMENT	rinforzo	STIFF	rigido, compatto
KNIFE	coltello	REMOVABLE	rimovibile	STIFFEN, to	rinforzare, irrigidire
KNOCKOFF	disinnesto	REQUIRED	richiesto	STITCH, to	unire con punti, cucire
LANDING	atterraggio	RETAINING	che trattiene	STRAIGHT	diritto
LATCH	chiusura a scatto, chiavistello	RIB	centina, rinforzo, nervatura	STRENGTH	resistenza
LATEX	lattice	RING	anello, fascia (del cilindro motore)	STRETCH, to	allungare, stirare
LEADING EDGE	bordo d'entrata	ROD	asta, tondino, perno	STRINGER	traversa orizzontale
LEG	gamba	ROLL	rollio (tonneau)	STRIP	striscia, listello
LENGTHWISE	nel senso della lunghezza	ROOT	radice	STROKE	corsa
LEVER	leva	ROUND, to	arrotondare	STRONG	forte, robusto
LOAD	carico	RUB, to	frizionare, sfregare	STUD	prigioniero (bullone)
LOCK, to	bloccare	RUBBER	gomma	SUIT, to	adattare
LOCKING NUT	dado autobloccante	RUDDER	timone verticale	SUPPORT	supporto, sostegno
LONGERON	longherone	SADDLE	sillita, sella	SWEEP	angolo di freccia
LOWER	inferiore	SAG	freccia apparente, abbassamento, avvallamento	SWEEPBACK	angolo di freccia positivo
LUG	aletta, sporgenza di supporto, gancio	SAND, to	carteggiare	SYMMETRICAL	simmetrico
MARK	segno, traccia	SCREW	vite	TAB	linguetta, piastrina
MASKING TAPE	nastro per mascherare	SCREWED	avvitato	TAG	linguetta, cartellino
MATCH, to	adattare, allineare, appaiare	SEAT	sedile, posto, sede	TAIL	coda
MISALIGNED	disallineato	SEATING	sede	TAILBOOM	trave di coda
MISMATCHED	male accoppiato	SELLOTAPE	nastro adesivo	TAILDRAGGER	carrello biciclo
MOUNT	incastellatura di supporto	SEMISPAN	semiapertura (alare)	TAILPLANE	piano di coda
MOUNTING	supporto	SHAPE	forma	TAILWHEEL	ruotino di coda
MUFFLER	silenziatore, marmitta	SHAPED	sagomato	TAKE OFF	decollo
MUSIC WIRE	acciaio armonico	SHARP	aguzzo, affilato, a contorni netti	TANK	serbatoio
NACELLE	gondola (motore)	SHARPEN, to	affilare, arrotare	TAP	maschio (per filettare)
NOTCH	incavo, tacca, intaglio	SHEET	foglio, rivestimento	TAPE	nastro
NUT	dado	SHOCK	colpo, scossa	TAPER, to	rastremare
OUTBOARD	fuori bordo	SHRINK, to	restringersi	TAPERED	rastremato
OUTLET	scarico	SIDE	lato, fianco	TEMPLATE	sagoma, maschera
OUTLINE	profilo, sagoma	SILENCER	silenziatore	THERMAL	termica
OUTSIDE	esterno	SIZE	misura	THERMAL SOARING	volo in termica
OUTWARD	verso l'esterno	SKID	pattino	THICK	spesso
OVERHANG	sbalzo, sporgenza	SKIN	rivestimento	THICKNESS	spessore
OVERLAP	sovrapposizione	SLEEVE	manicotto	THIN	sottile
OVERSIZE	maggiorato	SLIT	fessura (sottile)	THREAD	filo, filettatura
PACKING	guarnizione, imballaggio	SLOPE	pendio, inclinazione	TIE	legatura
PAD	imbottitura	SLOT	fessura	TILT	inclinazione
PAD SAW	gattuccio (sega)	SNAP FASTENER	bottone automatico	TIMBER	legname non lavorato
PANEL	pannello	SOCKET	presa (elettrica), cavità	TIN	stagno
PEG	spina, spinotto	SOLDER, to	saldare	TINFOIL	carta stagnola
PIN	spillo	SOLDERED	saldato	TINPLATE	bandella stagnata, latta
PINE	pino	SPACER	distanziale	TIP	estremità
PITCH	beccheggio			TISSUE	carta giapponese
PIVOT	perno			TOP	parte superiore, cima

TORN	strappato	UNDERCAMBER	curvatura del ventre (del profilo)	WET	umido, bagnato
TORQUE ROD	barra di torsione	UNDERCARRIAGE	carrello	WHEEL	ruota
TOW, to	trainare	UNSCREW, to	svitare	WIDE	largo, esteso, ampio
TOW-LAUNCH	aerotraino	UNSTABLE	instabile	WINCH	verricello
TOWHOOK	gancio di traino	UP	su, sopra	WIND	vento
TOWLINE	cavo di traino	UPPER	superiore	WINDSCREEN	parabrezza
TRAILING EDGE	bordo di uscita	UPWIND	sopra vento	WINDSHIELD	parabrezza
TRANSMITTER	trasmettitore	VENEERED	ricoperto, impiallacciato	WING	ala
TRAY	vassoio, pulpito per radio	VICE	morsa	WINGLET	aletta d'estremità
TRIM, to	rifilare, rifinire, equilibrare	V - TAIL	piano di coda a "V"	WING SECTION	profilo alare
TRUNNION	perno di articolazione	WAKE	scia	WIRE	filo, cavo (elettrico)
T - TAIL	piano di coda a "T"	WASH-IN	svergolamento positivo	WRENCH	chiave
TUBE	tubo	WASH-OUT	svergolamento negativo	WRINKLE	grinza, crespia
TUNED PIPE	scarico a risonanza	WASHER	rondella	WRONG	sbagliato
TURBULATOR	turbolatore	WAX	cera, paraffina	XTAL	quarzo (di radio)
TURBULENT (FLOW)	turbolento (flusso)	WEAK	debole	YAW	imbardata
TWIN	doppio, gemello	WEB	anima (di un longerone)	ZAPPED	incollato col cianacrilato (gergale)
TWISTING	svergolamento	WEDGE	cuneo		sega a rasoio
U - CONTROL	volo vincolato			ZONA SAW	

Offerta Arretrati

Purtroppo non possiamo aiutare tutti a completare la propria collezione di MODELLISMO perché parecchi numeri sono già esauriti da tempo, ma se vi manca qualcosa che abbiamo ancora, vi consigliamo di approfittare subito della nostra offerta perché alcuni numeri sono ormai prossimi all'esaurimento. Se poi ve ne mancano più di due, allora potete approfittare della scala sconti pubblicata qui sotto!

SCALA SCONTI *

- Singolo arretrato: il doppio (L. 10.000 n.ri 1, 2, 6, 9, 10 - L. 12.000 n.ro 14 - L. 14.000 n.ri 19, 20, 21, 23, 26 - L. 16.000 n.ri da 27 a 30 - L. 18.000 n.ri da 31 a 39)
- Da 2 a 9 arretrati: L. 9.000 cad.
- Da 10 a 19 arretrati: L. 8.000 cad.
- Annata 98 completa: L. 48.000
- Annata 97: L. 45.000
- Annata 98: L. 45.000
- Due annate complete: L. 72.000
- Tre annate complete: L. 108.000

* Nei prezzi dell'offerta è compresa la spedizione delle copie richieste per pacco postale. Approfittatene telefonando subito allo 0335/5271304 per verificare se gli arretrati che volete sono ancora disponibili!

SCADUTO

